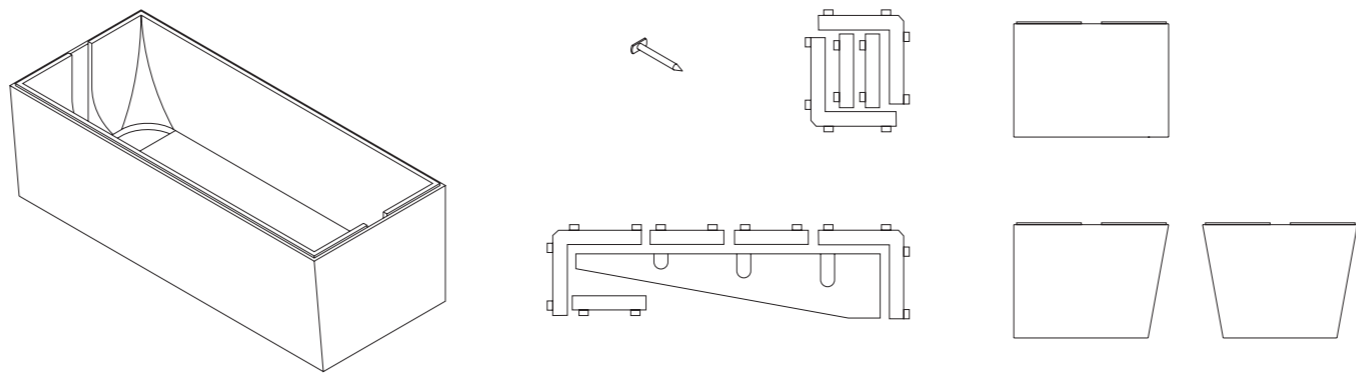


Einbauanleitung Mounting instruction Montagehandleiding Instructions de montage Istruzioni di montaggio Instrukcja montażu Инструкция по монтажу



1 Die einschlägigen Verarbeitungsrichtlinien aller beteiligten Gewerke sind zu berücksichtigen.

2 Für den Einbau des Wannenträgers muss ein ebener, sauberer, tragfähiger, schwingungsfreier und für die Verklebung mit Wannenträger Montageschaum oder Flex-Fliesenkleber geeigneter Untergrund vorhanden sein.

3 Bei Arbeiten mit Wannenträger Montageschaum sind die Verarbeitungshinweise zu beachten.
Achtung: Zündquellen vom Montageschaum fernhalten und nicht rauchen. Treibgase vor Setzen des Wannenträgers gut abblüffen lassen.

4 Die Fliesenstärke inklusive Fliesenkleber muss berücksichtigt werden, gegebenenfalls müssen die Abstandhalter angepasst werden.

5 Vor Verfügen der Badewanne mit Silikon ist ein Hinterfüllmaterial (Rundschnur) einzubringen.

6 Alle Bodenrippen mit Wannenträger Montageschaum verschäumen.

7 Für die Installation der Ablaufgarnitur ist die beiliegende Einbauanleitung des Herstellers zu beachten (Ablaufgarnitur nicht im Lieferumfang).

8 Bei Badewannenträgern mit Verstellboden Sitz- und Unterstützung der Badewanne überprüfen und Verstellkeile gegebenenfalls nach Vorgabe einstellen.

9 Abhilfe bei Toleranzen: Bei federmatten Wannenrandbereichen oder nachgebenden Wannenträgerwänden im Wannenrandbereich mit Wannenträger Montageschaum oder PU-Konstruktionskleber unterfüllen bzw. verkleben. Auf richtigen Wandabstand des Wannenrandes und richtigen Wannenrandüberstand zum Badewannenträger achten - Badewanne im Badewannenträger fugengerecht ausrichten. Um eine einfache Austauschbarkeit der Badewanne zu gewährleisten, die Unterfüllung vor Einsetzen der Badewanne mit einer dünnen Abdeckfolie abdecken. Bei Acryl-Badewannen ist der Wannenrandbereich immer zu unterfüllen.
Achtung: Zündquellen vom Montageschaum fernhalten und nicht rauchen. Treibgase gut abblüffen lassen.

10 Nach Installation der Ablaufgarnitur ist eine Dichtigkeitsprüfung durchzuführen.

Achtung: Bei der Prüfung im Revisionsschacht Zündquellen fernhalten und nicht rauchen.

11 Zur korrekten Auflage Badewanne belasten.

12 Die verfieste Revisionsschachtabdeckung mit Silikon oder PU-Konstruktionskleber einsetzen.

13 Einbaubeispiel Wannenträger: Nische zu breit – Nischenfüllstück verwenden.

The relevant working guidelines of all the trades involved shall be observed.

The tub supporting frame must be mounted on a plane, clean, load-bearing and vibration-free surface suitable for cementing with supporting frame mounting foam or Flex tile adhesive.

When working with supporting frame mounting foam, the working instructions shall be observed.
Warning: Keep mounting foam away from ignition sources and do not smoke. Thoroughly ventilate propellants before installing the supporting frame.

1 The tile thickness including tile adhesive must be taken into account; if necessary, the spacers have to be adjusted.

2 Before jointing the bathtub with silicone, backfilling material (round cord) must be placed.

3 Apply supporting frame mounting foam to all bottom ribs.

4 When mounting the drain fitting, the enclosed installation instructions of the manufacturer must be observed (waste fitting not included in the scope of supply).

5 Supporting frames with adjustable bottom: Check the seat and support of the bathtub and adjust the adjusting wedges to size as required.

6 To remedy tolerances, underfill springy bathtub edge areas or yielding supporting frame walls in the tub edge area with supporting frame mounting foam or apply PU structural adhesive. Observe the correct clearance between wall and bathtub edge and the correct protrusion between tub edge and supporting frame – align the bathtub in the supporting frame along the joints. To guarantee a simple exchangeability of the bathtub, we recommend covering the underfilling with a thin sheet before putting in the bathtub. With acrylic bathtubs, the edge area must generally be underfilled.
Warning: Keep mounting foam away from ignition sources and do not smoke. Thoroughly ventilate propellants.

7 After the installation of the drain fitting, a leak test has to be carried out.
Warning: When checking the inspection chamber, do not use ignition sources and do not smoke.

8 To make sure the bathtub is properly supported, press it down.

9 Mount the tiled inspection chamber cover using silicone or PU structural adhesive.

10 Mounting example supporting frame: The niche is too broad – use a niche packing piece.

Rekening houden met de verwerkingsrichtlijnen van alle betroffen leveranciers.

Voor montage van de kuipdrager moet een vlakke, schone en zonder vibratie dragende ondergrond aanwezig zijn, die geschikt is voor het bevestigen met kuipdrager-montageschuim of met Flex-tegelplakker.

Bij werken met badkuipdragermontageschuim op de toepassingsrichtlijnen letten.
Let op: montageschuim uit de buurt van ontstekingsbronnen houden en niet roken! Vóór plaatsing van de drager drijfgassen goed laten ontluchten.

1 U moet rekening houden met de dikte van de tegels inclusief tegellijm, eventueel moeten de afstandhouders worden aangepast.

2 Voor het voegen van de badkuip met siliconen als afdichtingsmateriaal een (ronde) afdichtsnoer plaatsen.

3 Alle bodemribben met badkuipdragermontageschuim volschuimen.

4 Voor installatie van de afvoergarnitur op de bijgaande montagehandleiding van de fabrikant letten (afvoergarnitur niet in de levering inbegrepen).

5 Bij badkuipdragers met verstelbare bodem positie en ondersteuning van de kuip controleren en spieën eventueel volgens opgave afstellen.

6 Opllossen van toleranties: Bij verende stukken in de douchebakrand of verende kuipwanden Kuipdragermontageschuim of PU-constructielijm aanbrengen. Op de juiste wandafstand van de kuiprand en de juiste afstand tussen kuiprand en drager letten – kuip in de kuipdrager aan de hand van de voegen uitrichten. Om de badkuip later nog te kunnen vervangen voor het plaatsen of dragende rand met een dunne folie af te dekken. Bij acryl-badkuipen moet altijd een opvullaag worden aangebracht.
Let op: montageschuim uit de buurt van ontstekingsbronnen houden en niet roken! Drijfgassen goed laten ontluchten.

7 Na installatie van de afvoergarnitur controleren, of deze goed afsluit.
Let op: tijdens de controle door de revisie-opening ontstekingsbronnen uit de buurt houden en niet roken!

8 Ter controle van de juiste positie badkuip belasten.

9 De betegelde revisie-afdekking met siliconen of PU-constructielijm inzetten.

10 Montagevoorbeeld badkuipdrager: Nis is te breed: vulstuk gebruiken.

Les instructions correspondantes de mise en oeuvre de tous les métiers participants sont à respecter.

Pour le montage du support de baignoire, il est nécessaire d'avoir une surface plane, propre, stable, exempte de vibrations et appropriée à l'application de mousse de montage pour supports de baignoire ou de colle pour carreaux Flex.

Lors de travaux avec de la mousse de montage pour supports de baignoires, il faut respecter les instructions de mise en oeuvre.
Attention: éviter la présence de sources inflammables à proximité de la mousse de montage et ne pas fumer. Avant de poser le support de baignoire, laisser s'évacuer les gaz propulseurs.

1 Tenir compte de l'épaisseur des carreaux y compris la colle pour carreaux; le cas échéant, les écarteurs doivent être adaptés.

2 Avant de procéder au jointolement avec de la silicone, placer du matériau de remplissage (cordon rond).

3 Revêtir toutes les nervures de fond par de la mousse de montage pour supports de baignoires.

4 Pour l'installation de la garniture d'écoulement, respecter les instructions du fabricant qui y sont jointes (garniture d'écoulement pas comprise dans la fourniture).

5 En cas de supports de baignoires avec fond réglable, contrôler la position et l'appui corrects de la baignoire et, le cas échéant, ajuster les cales de réglage selon les instructions.

6 Remède en cas de tolérances: dans le cas d'un effet de ressort dans la zone du bord de la baignoire ou d'un fléchissement des parois des supports dans la zone du bord de la baignoire, appliquer du matériau de remplissage comme de la mousse de montage pour supports de baignoires ou coller au moyen de colle de construction PU. Faire attention à la distance correcte entre le mur et le bord de la baignoire et à la saillie correcte du bord de la baignoire par rapport au système de support de la baignoire – aligner la baignoire dans le système de support de manière correcte par rapport aux joints. En vue d'un remplacement ultérieur facile de la baignoire, il est utile de revêtir d'une feuille de couverture mince la couche de matériau de remplissage avant de poser la baignoire. En cas de baignoires acryliques, il faut toujours prévoir du matériau de remplissage dans la zone du bord de la baignoire.

7 Après installation de la garniture d'écoulement, procéder à un contrôle de l'étanchéité.
Attention: Lors de contrôles dans le regard d'égout, éloigner les sources inflammables et ne pas fumer. Laisser s'évacuer les gaz propulseurs.

8 Pour assurer un appui correct, charger la baignoire.

9 Installer la couverture carrelée du regard d'égout en utilisant de la silicone ou de la colle de construction PU.

10 Exemple d'installation du système de support: niche trop large – utiliser une pièce de remplissage.

Si deve osservare le istruzioni corrispondenti di lavorazione di tutti i mestieri partecipanti.

Per il montaggio del supporto di vasca è necessario di avere una superficie piana, pulita, stabile, esente da vibrazioni ed appropriata all'applicazione di schiuma di montaggio per supporti di vasca o colla Flex per piastrelle.

Per lavori con schiuma di montaggio per supporti di vasca, si deve osservare le istruzioni di lavorazione.
Attenzione: Evitare la presenza di fonti infiammabili in prossimità della schiuma di montaggio e non fumare. Lasciar evacuare gas propellenti prima di posare il supporto di vasca.

1 Tener conto dello spessore delle piastrelle vi compresa la colla per piastrelle; eventualmente i distanziatori devono essere aggiustati.

2 Prima di rabboccare con silicone i giunti della vasca, applicare un materiale di riempimento (corda tonda).

3 Rivestire con schiuma di montaggio per supporti di vasca tutte le coste di fondo.

4 Per l'installazione dell'elemento di scarico si deve osservare le istruzioni di montaggio giunte del produttore (gruppo di scarico non compreso nella fornitura).

5 In caso di supporti di vasca con fondo regolabile controllare la posizione e l'appoggio corretto della vasca e eventualmente aggiustare i cunei d'aggiustaggio secondo le istruzioni.

6 Rimedio in caso di tolleranze: In caso d'effetto di molla nella zona del bordo della vasca o di pareti cedevoli del supporto di vasca nella zona del bordo della vasca è necessario di applicare un materiale di riempimento come schiuma di montaggio per supporti di vasca o colla di costruzione PU. Badare alla distanza corretta fra il muro ed il bordo della vasca nonché alla sporgenza corretta del bordo della vasca riguardo al supporto di vasca – allineare la vasca nel sistema di supporto correttamente per quanto riguarda i giunti. Per permettere la sostituzione facile della vasca è utile di posare una foglia di copertura sottile sullo strato di materiale di riempimento prima d'installare la vasca. Per quanto riguarda le vasche acriliche è necessario di prevedere sempre del materiale di riempimento per la zona del bordo della vasca.
Attenzione: Evitare la presenza di fonti infiammabili in prossimità della schiuma di montaggio e non fumare. Lasciar evaporare i gas propellenti.

7 Dopo l'installazione del gruppo di scarico si deve procedere ad una prova di tenuta.

8 Durante controlli nel pozzetto d'ispezione evitare la presenza di fonti infiammabili e non fumare.

9 Per l'alloggiamento corretto caricare la vasca.

10 Esemplio d'installazione per il supporto di vasca: nicchia troppo larga – utilizzare un pezzo di riempimento.

Obowiązuje uwzględnienie zasad wykonawstwa wszystkich związanych branż.

Do montażu obudowy wanny konieczne jest płaskie, czyste podłoże o odpowiedniej nośności, wolne od wibracji i nadające się do przyklejenia pianki montażowej do obudowy wanny lub kleju do płytek Flex.

Podczas pracy z pianką montażową do obudowy wanny należy przestrzegać wskazówek dotyczących sposobu użycia pianki.
Uwaga: Nie zbliżać się ze źródłami ognia do pianki montażowej i nie palić tytoniu. Przed montażem obudowy do wanny dokładnie wywietrzyć pomieszczenie z gazów piankowych.

1 Należy uwzględnić grubość płytek ceramicznych łącznie z klejem, w razie potrzeby dopasować elementy dystansowe.

2 Przed zafugowaniem wanny kapielowej silikonem należy złożyć materiał podkładowy (okrągły sznur).

3 Wszystkie żebra podłogowe pokryć pianką montażową do obudowy wanny .

4 Przy instalacji kompletu odpływowego należy przestrzegać instrukcji montażu wydanej przez producenta (komplet odpływowo nie wchodzi w skład zestawu).

5 W przypadku obudowy do wanny z regulowaną wysokością spodu sprawdzić osadzenie i podparcie wanny, w razie potrzeby wstawić kliny regulujące.

6 Postępowanie w razie odchytek: W przypadku sprężynowania krawędzi wanny lub podatnych na odkształcenia ścianek obudowy w obszarze krawędzi wanny należy te miejsca wypełnić pianką montażową lub podkleić klejem konstrukcyjnym PU. Dopilnować prawidłowego odstępu krawędzi wanny od ściany i właściwego występu wanny znad obudowy – wyregulować ustawienie wanny kapielowej w obudowie zgodnie z przebiegiem fug. Dla zapewnienia łatwej wymiany wanny kapielowej, należy przed włożeniem wanny kapielowej do obudowy wyłożyć miejsca wypełnione pianką cienką folią. W przypadku krawędzi wanny należy te miejsca wypełnić klejem konstrukcyjnym PU. W przypadku akrylowych wanien kapielowych należy zawsze wypełnić pianką obszar na krawędzi wanny.
Uwaga: Nie zbliżać się ze źródłami ognia do pianki montażowej i nie palić tytoniu. Dokładnie wywietrzyć pomieszczenie z gazów piankowych.

7 Po montażu kompletu odpływowego należy przeprowadzić próbę szczelności.
Uwaga: Podczas przeprowadzania próby w otworze rewizyjnym nie zbliżać się ze źródłami ognia i nie palić tytoniu.

8 W celu uzyskania prawidłowego ułożenia wanny w obudowie obciążyć wannę.

9 Złożyć oklejoną płytkami pokrywę otworu rewizyjnego z użyciem silikonu lub kleju konstrukcyjnego PU.

10 Przykład montażu obudowy do wanny: Nisza za szeroka – użyć wkładki wypełniającej niszę.

Учитывайте соответствующие руководства по обработке всего оборудования, используемого при установке.

Монтаж стойки для ванны должен осуществляться на ровной, чистой, прочной и динамически устойчивой поверхности, пригодной для использования монтажной пены для ваннх стоек или клея для плитки Flex.

При проведении работ с монтажной пеной для ваннх стоек необходимо соблюдать инструкции по ее применению.
Внимание: не работайте с монтажной пеной вблизи источников возгорания и не курите во время работы. Перед установкой стойки для ванны хорошо проветрите помещение от рабочих газов.

1 Учитывайте толщину плитки и клеевого слоя, при необходимости установите распорки.

2 Перед заделыванием швов стойки для ванны силиконом необходимо проложить наполнитель (круглый шнур).

3 Все напольные ребра запеньте монтажной пеной для стоек.

4 При установке сливной арматуры необходимо соблюдать прилагаемую инструкцию производителя по монтажу (сливная арматура в комплект поставки не входит).

5 При установке стойки для ванны с регулируемой высоты dna проверьте посадку и крепление ванны и при необходимости подгоните по размеру регулировочные клинья.

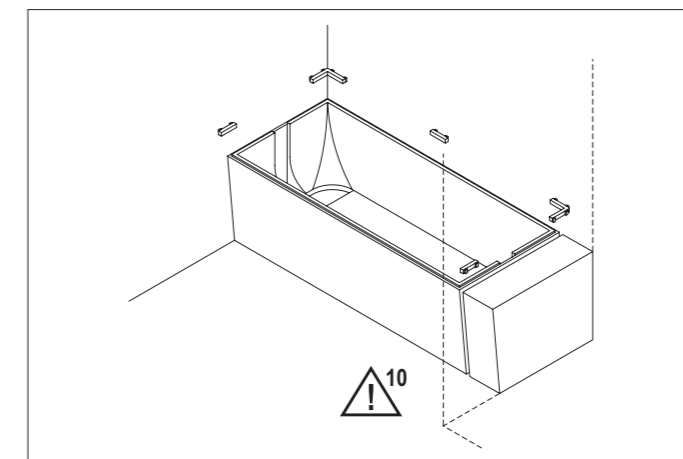
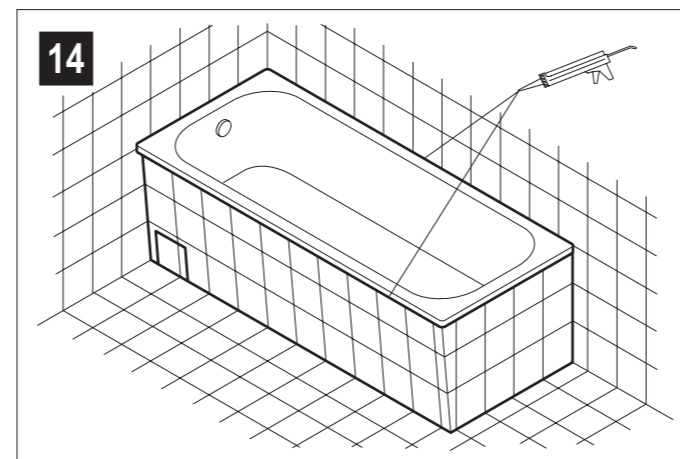
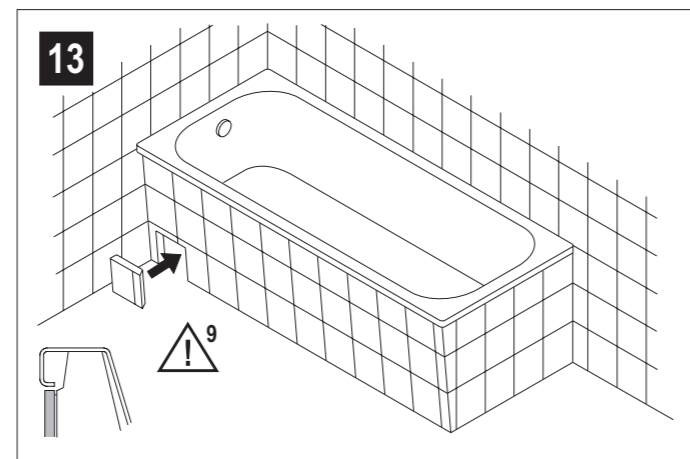
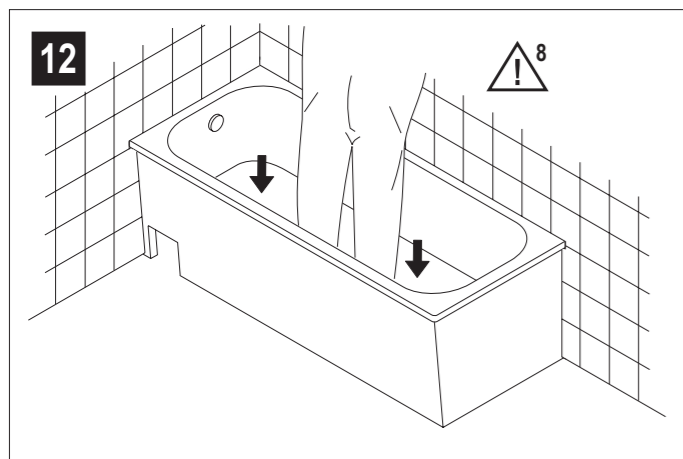
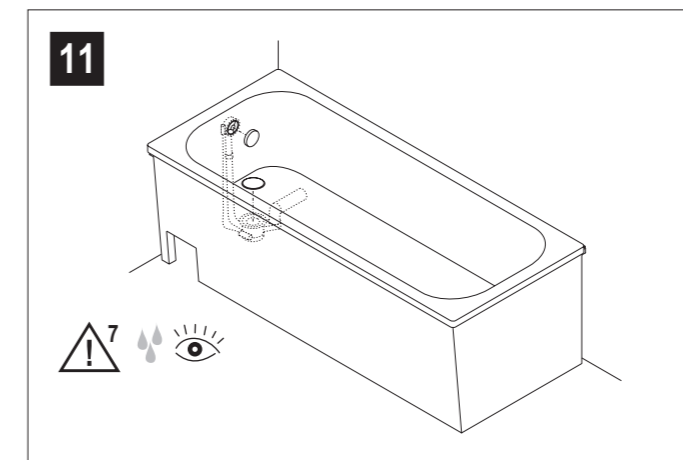
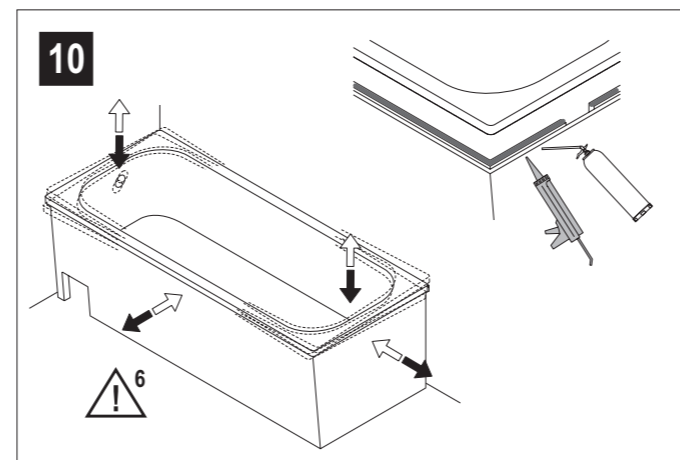
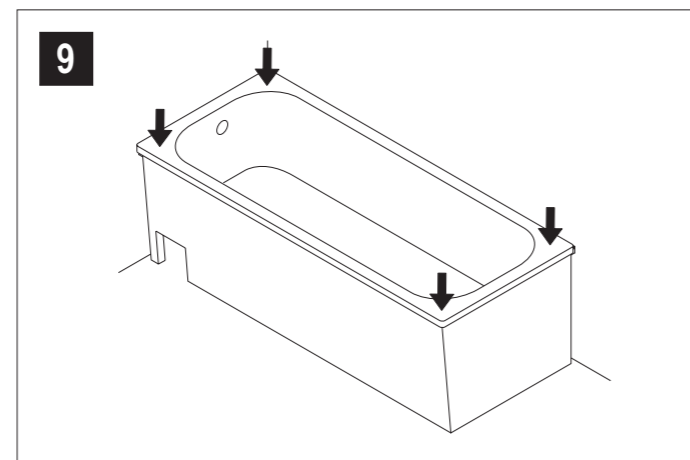
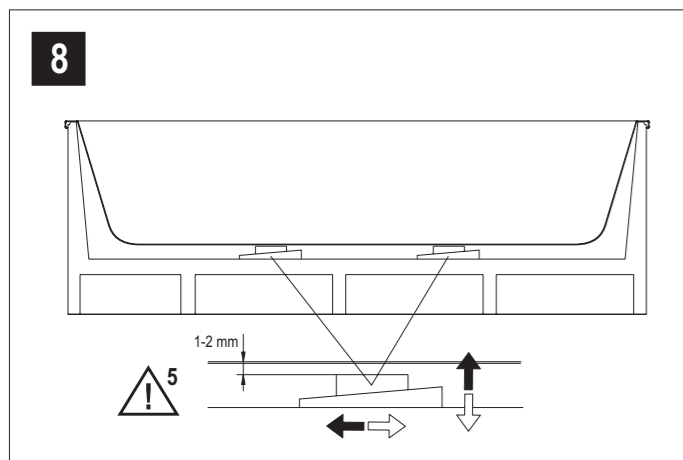
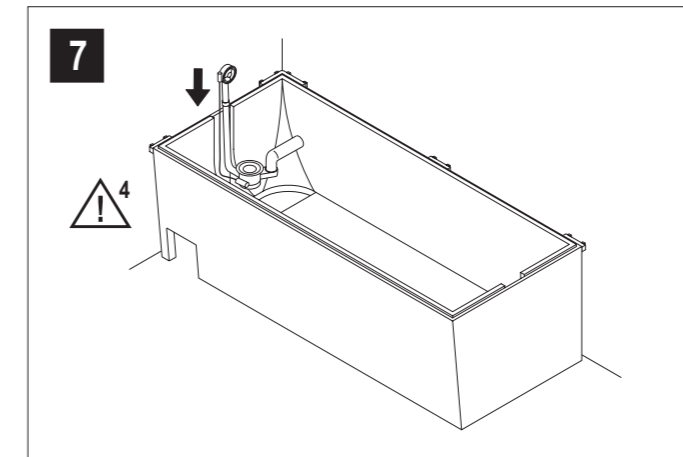
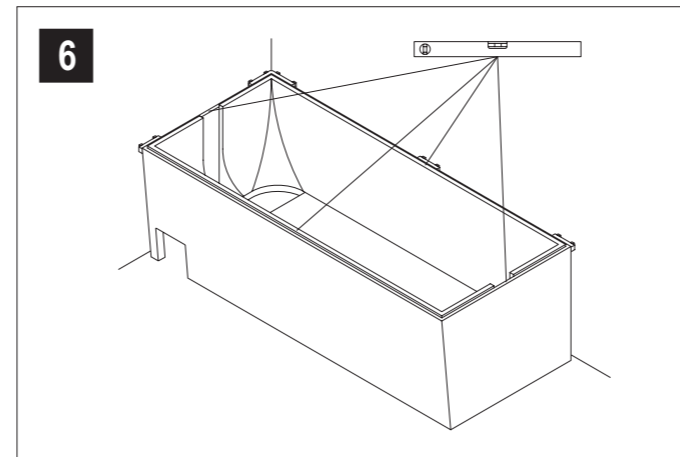
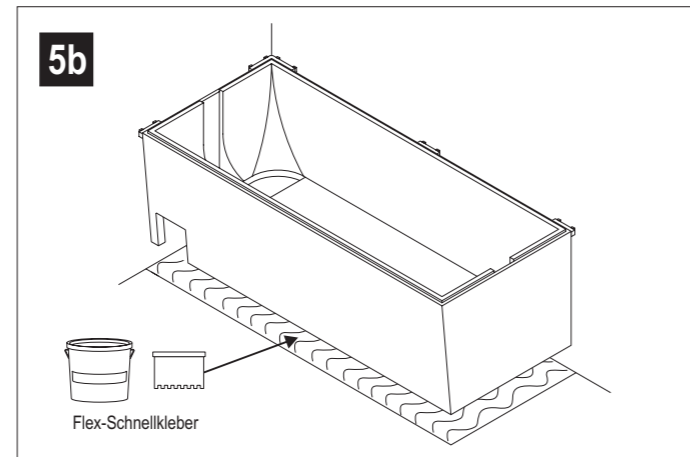
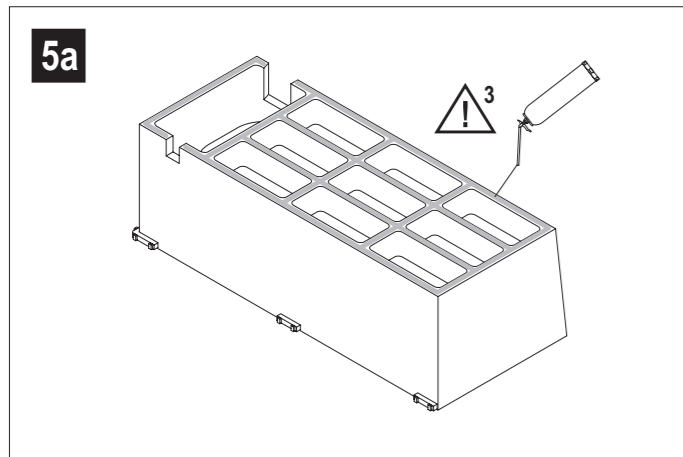
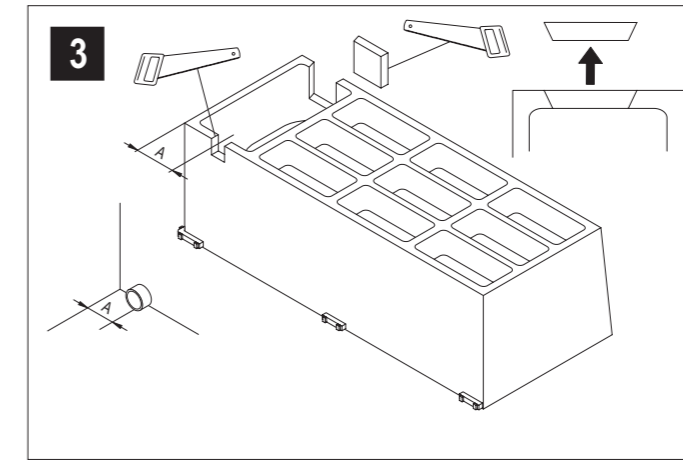
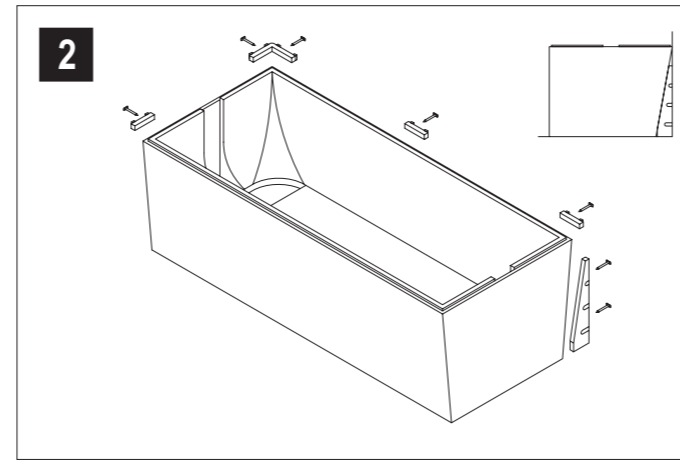
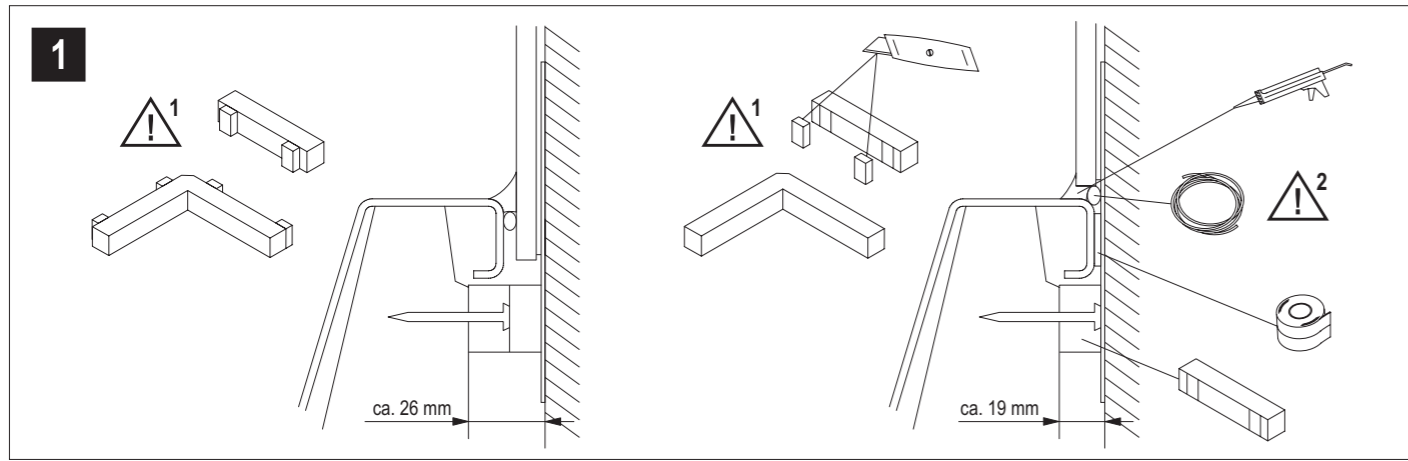
6 Устранение неплотностей посадки: пружинящие края ванны или неплотно прилегающие края стенок стойки для ванны заполните монтажной пеной для ваннх стоек или конструкционным клеем PU. Следите за правильным расстоянием между краем ванны и стеной, а также расположением края ванны относительно стойки для ванны – выровняйте ванну в стойке по стыкам. Чтобы обеспечить возможность удобной замены ванны, закройте перед ее установкой наполнитель края ванны тонкой защитной пленкой. В акриловых ваннах всегда прокладывайте наполнитель снизу по краю ванны.
Внимание: не работайте с монтажной пеной вблизи источников возгорания и не курите во время работы. Хорошо проветрите помещение от рабочих газов.

7 После установки проверьте сливную арматуру на герметичность.
Внимание: при проведении проверок через контрольное отверстие не используйте источники возгорания и не курите.

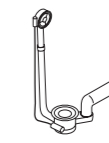
8 Для правильной посадки прижмите ванну.

9 Облицованную плиткой дверку контрольного отверстия закрепите силиконом или конструкционным клеем PU.

10 Пример установки стойки для ванной: при слишком широкой нише используйте наполнитель ниши.



Empfohlenes Zubehör /
Recommended accessories /
Aanbevolen toebehoren /
Accessoires recommandés /
Accessori raccomandati /
Zalecany osprzęt /
Рекомендуемые комплектующие:



Ablaufgarnitur /
Drain fitting /
Afvoergarnituur /
Garniture d'écoulement /
Elemento di scarico /
Komplet odpływowy /
Сливная арматура



Wannenträger Montageschaum /
Supporting frame mounting foam /
Badkuipdragermontageschuim /
Mousse de montage pour supports de
baignoires /
Schiuma di montaggio per sopporti di vasca /
Pianka montażowa do obudowy wanny /
Монтажная пена для стойки для ванной



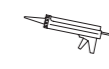
PU-Konstruktionskleber /
Structural adhesive /
Constructielijm /
Colle de construction /
Colla di costruzione /
Klej konstrukcyjny /
Конструкционный клей



Dämm- und Schutzband /
Insulation and protection tape /
Dichtings- en isolatieband /
Bande d'insonorisation et de protection /
Nastro d'insonorizzazione e di protezione /
Taśma izolująco-ochronna /
Изоляционная и защитная лента



Hinterfüllmaterial /
Backfilling material /
Opvulmateriaal /
Matériau de remplissage /
Materiale di riempimento /
Material podkładowy /
Заполнитель



Silikon /
Silicone /
Siliconen /
Silicone /
Silicone /
Silikon /
Силикон



Flex-Fliesenkleber /
Flex tile adhesive /
Flex-tegelplakker /
Colle pour carreaux Flex /
Colla Flex per piastrelle /
Klej do płytek Flex /
клей для плитки Flex